

Genre du véhicule Voiture de livraison (châssis)	Marque de fabrique V W	Type L T - 3 1 (moteur DL/66 kW) châssis / pont / pont surbaissé	Fiche d'homologation N° CH 3857 43
--	---------------------------	--	---------------------------------------

Constructeur	VOLKSWAGENWERK AG., D-3180 Wolfsburg
Identification	sur la plaquette du constructeur "233"
	devant le N° du châssis "W2...28..."
Plaquette constructeur	à droite, sur montant arrière de la porte du passager
N° du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant
Identification du moteur	"D L" à gauche, latéralement au centre du bloc-cylindres
Importateur principal	A M A G Automobil- und Motoren AG., 5116 Schlinznach-Bad
Véhicule homologué	prototype

Châssis		Moteur	V W	Type	D L
Nombre d'essieux	2	Marque	en ligne	Construction	4
Direction	mécanique	Carburant	B	Position	avant
Transmission	mécanique synchronisée	Refroidissement	eau	Nombre cylindres	6
Nombre de vitesses	5	Alésage	76,5	Course	86,4
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.internes, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière	Cylindres	2382	CV-impôt	12,13
		Puissance en kW	66 DIN	à t/min	4500
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service	Bruit à l'arrêt	73,5 dB/A	à t/min	3375
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR	Silencieux	1 = "073 119"	(750 x ø 171 mm)	*
Contrôle 2 circuits	(par contrôle du niveau ou différence de pression; lampe-témoin combinée	Mesure des gaz	CO = 1,0 % à 800 t/min		
		Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffre 4 = A+2 ou B+2		

Carrosserie	§) cabine avancée		
Nombre de portes	2		
Ceintures sécurité	av Ar4m (E) / B (E) ar -		
Caie	-		
Antivol	-		
Nombre de places	t 2 ou 3 av. 2 ou 3 centre - ar -		
Dimensions	§) intérieur extérieur		
		Longueur	(5620) 4810
Largeur	2080		
Porte à faux	av ar	Empattements	2500 / (2950)
		Essieu double	av - ar -
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Braquage ø	Voies	av 1750 ar 1720
		Voies	av - ar -
		g	11100 d 10900

Poids	avant 985	arrière 430	total 1415	§)
Poids à vide	(châssis/cabine)			
Charge utile				
Poids total	1500	1940	3200	
Pneus	205 R 14 C	205 R 14 C		
Pty / bar	8 / 2,5	8 / 4,5		
Charge pour V max	1500	2030		
Jantes	130	130		
	6 J x 14	acier		
Gar poids remorquable avec/sans frein	mécanique 2000 / 750		automatique	
Garantie poids de l'ensemble				
Poids remorquable testé	2000 (attention OCR 67/5)			
Charge garantie sur le toit	50			
Vitesse maximale selon le constructeur	117 km/h			
testée	km/h à t/min au moteur prise de force			

§)

Equipe ment	CR (E) ou HCR (E)
Feux de route	CR (E) ou HCR (E)
Feux de croisement	CR (E) ou HCR (E)
Feux de position	A (E) dans CR/HCR (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av ar 1 (E)
Feux de gabarit	av ar
Feux arrière de brouillard	B (E) ou f (e) sur demande
Feux complémentaires	B (E) sur demande
Eclairage plaque	1/ séparé
Essuie-glace	2/ balais
Avertisseurs	1/ HELLA 002 952 / CH 5 0201 G8 avec mm lave-glace ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marcue et type	V W	LT - 31	
Homologation			
N°	CH	3857 43	
Carrosserie			
Places	total	2 ou 3	avant 2 ou 3
Poids à vide	sel. bulletin pesage		Carburant B
Charge utile	sel. la carrosserie		CV-impôt 12,13
Poids total	3200	Cylindrée	2382

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

*) Insonorisation : tôle d'absorption sous le moteur.

§) Carrosserie

: livrable sur demande avec pont d'usine

dimensions	intérieur	extérieur	poids	AV	AR	Total
longueur	3000 (3750)	4870 (5625)	à vide	995 (1010)	650 (630)	1645 (1700)
largeur	2015	2140	charge utile	300 (305)	1255 (1195)	1555 (1500)
hauteur	400	2090	poids total	1295 (1315)	1905 (1895)	3200 (3200)
porte à faux AR	1200 (1575)	1250 (1575)	poids garanti			3200 (3200)
empattement		2500 (2950)				

livrable sur demande avec pont surbaissé

dimensions	intérieur	extérieur	poids	AV	AR	Total
longueur	3000	4870	à vide	995	640	1635
largeur	2015	2140	charge utile	305	1260	1565
hauteur	400	2110	poids total	1300	1900	3200
porte à faux AR	1200	1270	poids garanti			3200
empattement		2500				

§) Equipe ment : feux de gabarit obligatoires à l'AV + AR; emplacement sur le pont admis selon l'CFP; des bavettes sont exigées derrière les roues avant.

Châssis

: les dimensions, les poids et l'équipement seront établis à l'immatriculation.

30) Voiture
de livraison

V W

LT - 3 l
moteur: DL/66 kW
châssis/pont

3857 43

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 22.08.86 à Wolfsburg - Sta/jak

Valeurs d'émission 1.10.86 remplies

Silencieux : 1 pot, 750x220x175 mm "073 119 B"

Insonorisation : cuve sous moteur

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
DL	m5	3,78-4,88	76,0	73,0	3375	ab

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti CO	min-1	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO			
DL	m5	3,78-4,88	-	-	-	1,0	800	-

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24		
	b =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique V W	C Typ Modell Type Modèle L T - 3 1	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3857 43
---	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
DL	m5	3,78-4,88	78,0	73,5 3375	ab

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km CO	L Emissionen in g/km Emissions en g/km HC	M NO	N Leerlauf Ralenti CO min-1	R Bemerkungen Remarques
DL	m5	3,78-4,88	-	-	-	1,0 800	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 26.11.82

Datum / date 01.11.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
 Typenprüfstelle Service d'homologation

Voiture
de livraison

V W

L T - divers

CH 3857 .. ⁴³

FICHE COMPLEMENTAIRE (doit être jointe à chacune des fiches CH 3857 42 à 80)

Expertise de contrôle des 27.11.-02.12.83 à Wolfsburg - Sta/Ad

Direction : mécanique, sur demande avec assistance hydraulique.